

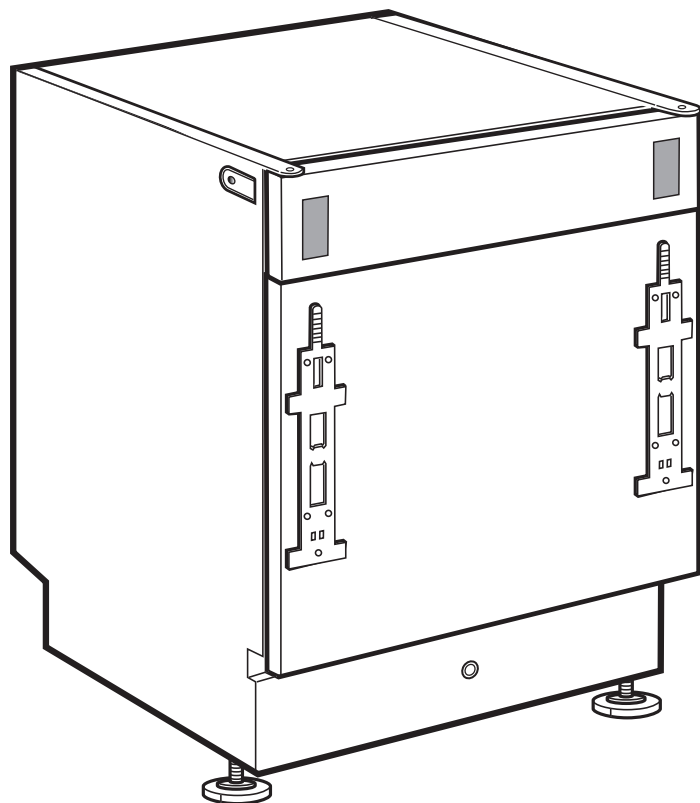
RENLIG

DWH B00W

DWH B10W

DWH B40W

DWH B80W

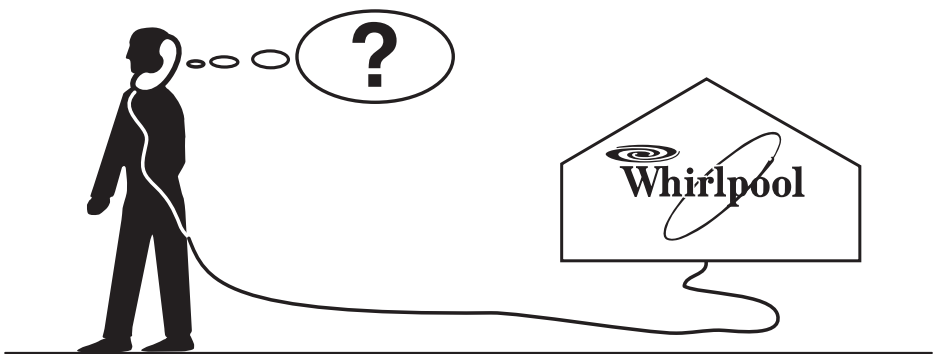
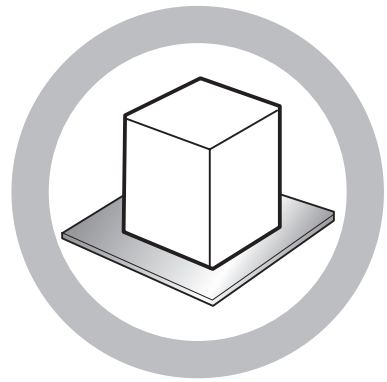
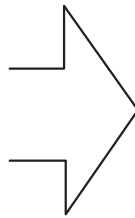
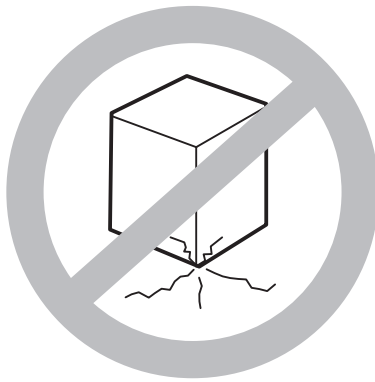
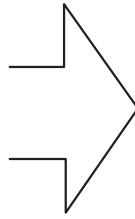
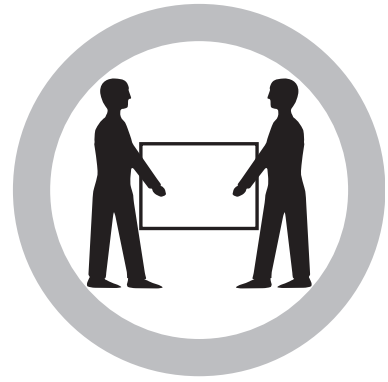
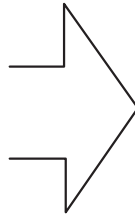


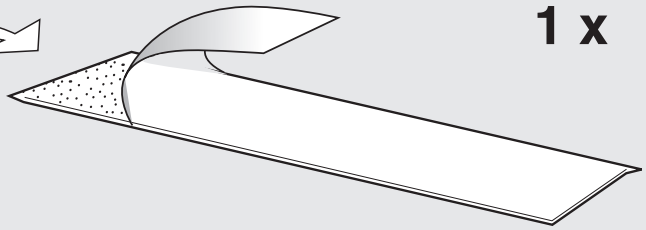
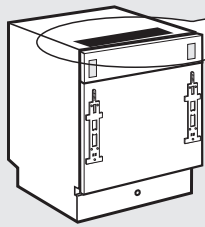
- D
- GB
- F
- NL
- E
- P
- I
- GR
- S
- N
- DK
- FIN
- PL
- CZ
- SK
- H
- RUS
- BG
- RO

for
IKEA[®]
from
Whirlpool[®]

- D** Während der Montage muss der Netzstecker gezogen sein. - Geschirrspüler nur im eingebauten Zustand betreiben. Für den Anschluss des Geräts an die Wasserleitung nur neue Schlauchsets verwenden. Alte Schlauchsets sollten nicht wieder verwendet werden. Alle Wasser- und Elektroanschlüsse müssen unter Beachtung der örtlichen Vorschriften von einem Fachmann ausgeführt werden. Schnittkanten an Möbelteilen und Arbeitsplatten müssen gegen Feuchtigkeit isoliert werden (Isoliermaterial nicht im Lieferumfang enthalten).
- GB** During assembly, unplug the appliance from the mains. - Do not use the dishwasher until it has been fully assembled. The appliance is to be connected to the water supply using new hose-sets. Old hose-sets should not be reused. All electrical and water connections must be carried out by qualified technician according to local regulations. Protect the edges of units and worktops from humidity (insulating material not supplied).
- F** Durant le montage, débranchez l'appareil du secteur. - Actionnez le lave-vaisselle uniquement une fois le montage terminé. L'appareil doit être raccordé au réseau hydrique en utilisant une série de tuyaux neufs. Évitez de réutiliser des tuyaux usagés. Les branchements aux réseaux électrique et hydraulique doivent être réalisés par un technicien qualifié, conformément aux réglementations locales en vigueur. Isolez contre l'humidité les bords des meubles et des plans de travail (le matériau isolant n'est pas fourni).
- NL** Tijdens de montage moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact gehaald zijn. - Gebruik de afwasmachine pas nadat de montage voltooid is. Het apparaat moet op de watertoevoer worden aangesloten met een nieuwe set slangen. Gebruik oude sets slangen niet opnieuw. Alle aansluitingen op de waterleiding en op het elektriciteitsnet moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel overeenkomstig de plaatselijke veiligheidsvoorschriften. Kantene på seksjonen og kjøkkenbenken må fuktighetsisoleret (isolasjonsmateriale følger ikke med).
- E** Antes de iniciar el montaje hay que desenchufar el aparato de la red. - No ponga el lavavajillas en funcionamiento antes de completar el montaje. Conecte el aparato a la toma de agua mediante el conjunto de tubos nuevo. No utilice los tubos antiguos. Todas las conexiones de agua y eléctricas debe realizarlas un técnico profesional, de conformidad con la normativa local. Proteja de la humedad los bordes de los muebles y de la encimera (el material aislante se suministra con el aparato).
- P** Durante a montagem, retire a ficha da tomada de corrente. - Ligue a máquina de lavar loiça só depois de concluída a montagem. O aparelho deve ser ligado à alimentação da água utilizando conjuntos de tubos novos. Não reutilize conjuntos de tubos velhos. Todas as ligações à rede hídrica e eléctrica devem ser efectuadas por pessoal qualificado, de acordo com os regulamentos locais. Isole as bordas dos móveis e das superfícies de trabalho contra a humidade (o material isolante não é fornecido de série).
- I** Durante il montaggio, l'apparecchio deve essere staccato dalla presa di corrente. - Azionare la lavastoviglie solo a montaggio completato. L'apparecchio deve essere collegato all'alimentazione dell'acqua utilizzando set di tubi nuovi. Non riutilizzare set di tubi vecchi. Tutti gli allacciamenti alla rete idrica ed elettrica devono essere eseguiti da personale qualificato nel rispetto delle norme locali. Isolare contro l'umidità i bordi dei mobili e dei piani di lavoro (il materiale isolante non è incluso nella fornitura).
- GR** Κατά τη συναρμολόγηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα του ρεύματος. - Θέστε σε λειτουργία το πλυντήριο μόνο μετά την τοποθέτηση. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται στην τροφοδοσία του νερού χρησιμοποιώντας ένα καινούριο σετ σωλήνων. Μην ξαναχρησιμοποιείτε σετ παλιών σωλήνων. Όλες οι συνδέσεις με το δίκτυο ύδρευσης και ηλεκτρισμού πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μονώστε κατά της υγρασίας τα άκρα των επιπλών και των επιφανειών εργασίας (τομονωτικό υλικό δεν περιλαμβάνεται στην προμήθεια).
- S** Under monteringen skall stickkontakten vara utdragen ur vägguttaget. - Sätt inte igång diskmaskinen förrän monteringen har avslutats. Maskinen måste anslutas till en vattenledning med hjälp av en ny slangsat. Använd inte gamla slangsatser. Vatten- och elanslutningar måste utföras av en utbildad fackman enligt gällande bestämmelser. Isolera skåpets sidor och bänkskivor mot fukt (isoleringsmaterial är inte inkluderat).
- N** Under monteringen må apparatet være koblet fra strømmettet. - Ikke slå oppvaskmaskinen på før monteringen er avsluttet. Apparatet skal kobles til vanntilførselen ved hjelp av nye slangesett. Ikke bruk gamle slangesett. Tilkobling til strøm og vann skal utføres av kvalifisert tekniker i samsvar med gjeldende lokale forskrifter. Kantene på seksjonen og kjøkkenbenken må fuktighetsisoleret (isolasjonsmateriale følger ikke med).
- DK** Under monteringen skal stikket være taget ud af stikkontakten. - Start først opvaskemaskinen, når monteringen er afsluttet. Apparatet skal sluttes til vandforsyningen med et nyt sæt slanger. Der må ikke anvendes gamle slanger. Enhver installation af vand og elektricitet skal udføres af autoriserede installatører og VVS-folk i henhold til gældende lokal lovgivning. Isolér kanterne på skabe og arbejdsborde mod fugt (isoleringsmateriale medfølger ikke).
- FIN** Kytke laite irti verkkovirrasta asennuksen ajaksi. - Käynnistä astianpesukone vasta kun asennus on täysin valmis. Laite on liitettävä vesijohtoverkkoon uuden letkusarjan avulla. Älä käytä vanhoja letkuja. Kaikki sähkö- ja vesiliitännät on annettava asiantuntevan henkilöstön tehtäväksi ja liitännöissä on noudatettava paikallisia määräyksiä. Eristä kalusteiden reunat ja työtasot kosteudelta (eristysmateriaali ei sisälly laitteen toimitukseen).

- PL** Na czas montażu należy odłączyć urządzenie od zasilania. – Zmywarkę można uruchomić dopiero po zakończeniu montażu. Urządzenie należy podłączyć do zasilania w wodę przy pomocy nowego zestawu węży. Nie wykorzystywać ponownie starego zestawu węży. Wszelkie podłączenia do instalacji hydraulicznej i zasilania elektrycznego muszą być wykonane przez wykwalifikowanego technika zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Zabezpieczyć przed wilgocią brzegi mebli oraz powierzchni roboczych (materiał izolacyjny nie jest uwzględniony w dostawie).
- CZ** Před montáží odpojte myčku od elektrické sítě. - Myčku zapnete až po úplném dokončení montáže. Spotřebič musí být připojen k přívodu vody pomocí soupravy nových hadic. Staré hadice nepoužívejte. Všechna připojení k vodovodní a elektrické síti musí provést kvalifikovaný technik v souladu s místními platnými předpisy. Okraje nábytku a pracovních ploch izolujte proti vlhkosti (izolační materiál není součástí vybavení).
- SK** Před montážou vytiahnite vidlicu zo zásuvky elektrickej siete. - Umývačku riadu zapnite až po ukončení montáže. Spotřebič musí byť zapojený na napájanie vodou použitím súpravy nových hadíc. Nepoužívajte staré hadice. Všetky napojenia na vodovodnú a elektrickú sieť musí urobiť kvalifikovaný personál, na základe pokynov výrobcu a v súlade s platnými predpismi a normami STN. Izolujte proti vlhkosti okraje nábytku a pracovnej plochy (izolačný materiál nie je súčasťou výbavy).
- H** A szerelés idejére válassza le a mosogatógépet a hálózatról. - A mosogatógépet csak a szerelés befejezése után szabad elindítani. A készüléket új tömlőkészlet alkalmazásával kell csatlakoztatni a vízbekötéshez. Tilos a régi tömlőkészlet ismételt felhasználása. A készüléket csak szakember kötheti rá az elektromos és a vízhálózatra a helyi rendelkezésekkel összhangban. A bútorszerelést és a munkafelületeket nedvesség elleni szigeteléssel kell ellátni (a szigetelőanyag nem része a szállítmánynak).
- RUS** Во время монтажа машина должна быть отключена от сети электропитания. - Посудомоечную машину следует включать только после полного завершения монтажа. Машину следует подключать к системе водоснабжения с использованием новых шлангов. Нельзя пользоваться старыми шлангами. Все подключения к водопроводной и электрической сети должны выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с действующими местными нормами. Произведите влагоизоляцию краев кухонной мебели и столешниц (изоляционный материал не входит в комплект поставки).
- BG** През време на монтажа щепселът трябва да е изваден от контакта на мрежата. - Включете в действие съдомиялната машина само след завършване на монтажа. При свързване на уреда към водопроводната мрежа трябва да се използват нови комплекти тръби. Стари комплекти тръби не трябва да се използват повторно. Всички свързвания към електрическата и водоснабдителната мрежа трябва да се извършват от квалифициран техник в съответствие с действащите местни норми. Изолирайте против влага страничните стени на мебелите и работните плотове (изолационните материали не са включени в комплекта).
- RO** În timpul montării deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu curent. - Nu folosiți mașina de spălat vase până când montarea nu a fost terminată. Aparatul trebuie racordat la rețeaua de alimentare cu apă utilizând seturi noi de furtunuri. Nu folosiți seturile vechi de furtunuri. Toate racordările la rețeaua electrică și la cea de apă trebuie efectuate de un tehnician calificat, în conformitate cu normele locale. Izolați împotriva umidității marginile mobilelor și ale suprafețelor de lucru (materialul izolator nu e furnizat împreună cu aparatul).





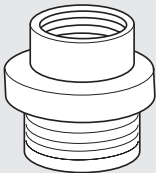
1 x



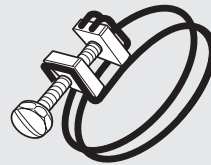
2 x



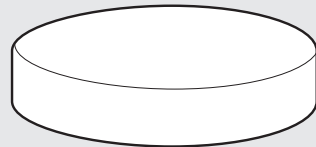
2 x



1 x



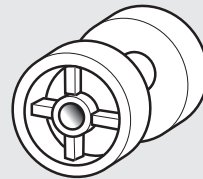
1 x



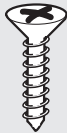
2 x



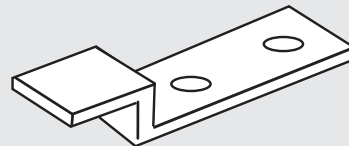
8 x



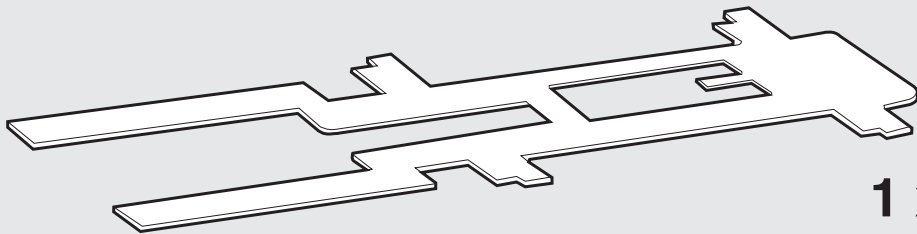
1 x



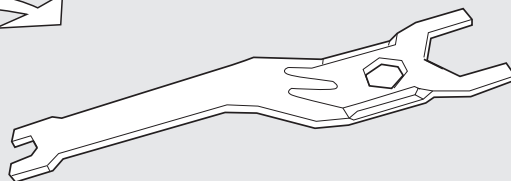
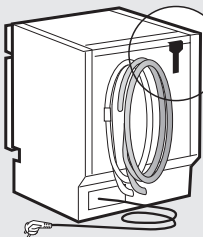
6 x



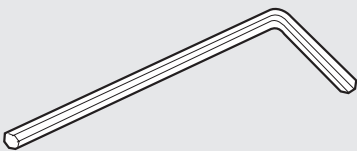
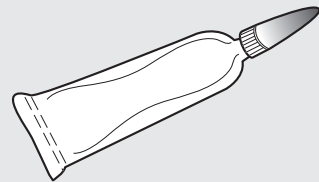
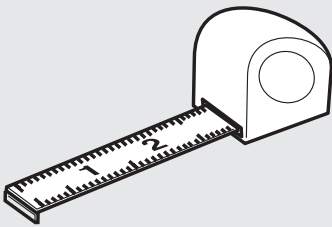
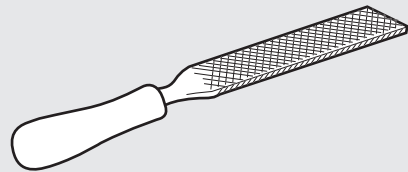
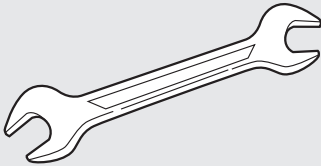
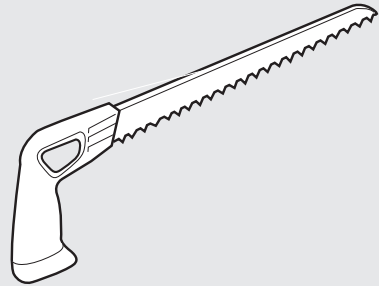
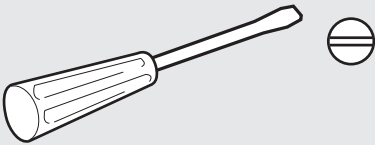
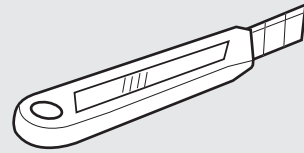
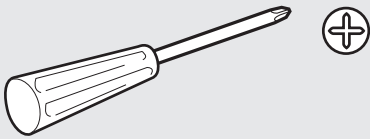
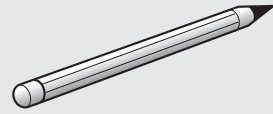
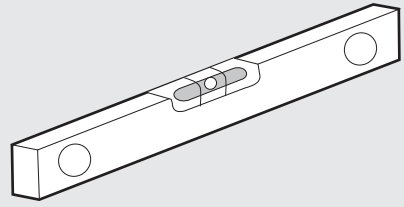
2 x

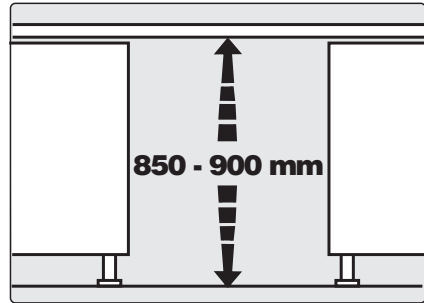
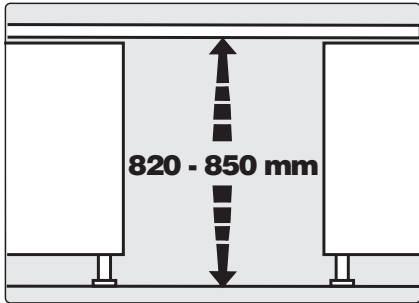
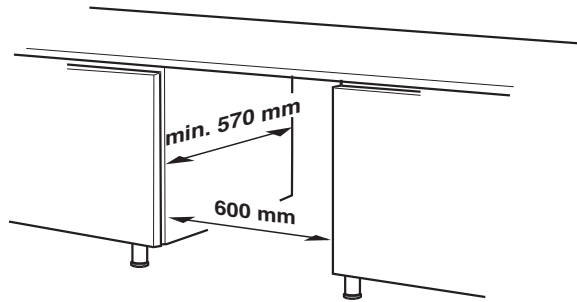


1 x

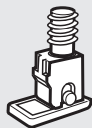
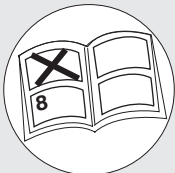
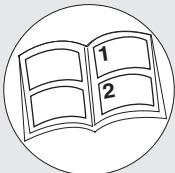
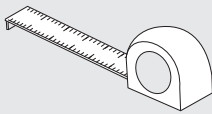


1 x

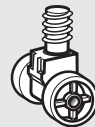
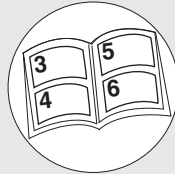
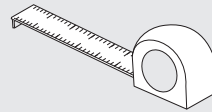




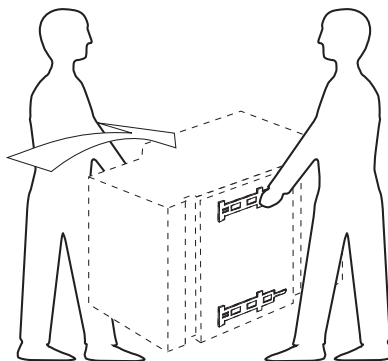
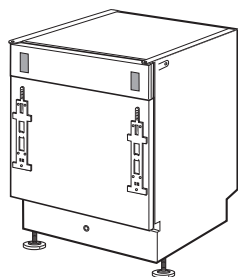
820 - 850 mm



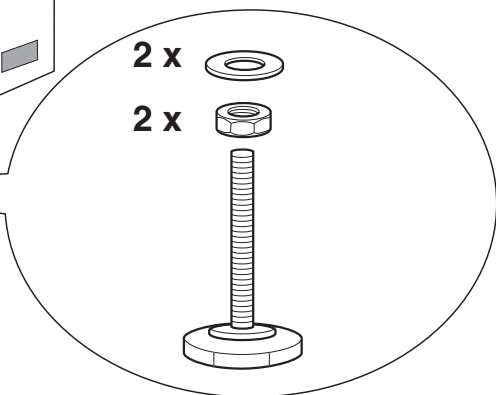
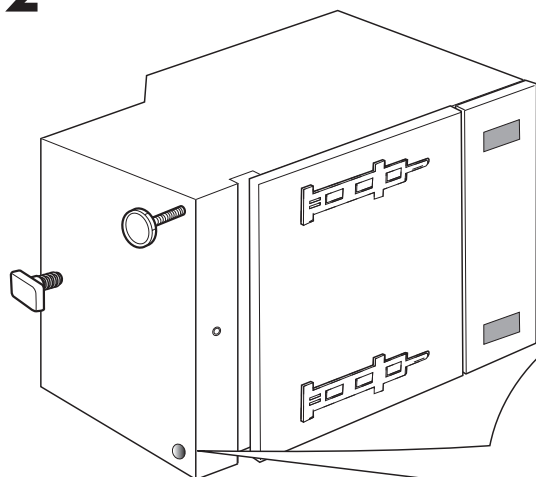
850 - 900 mm



1

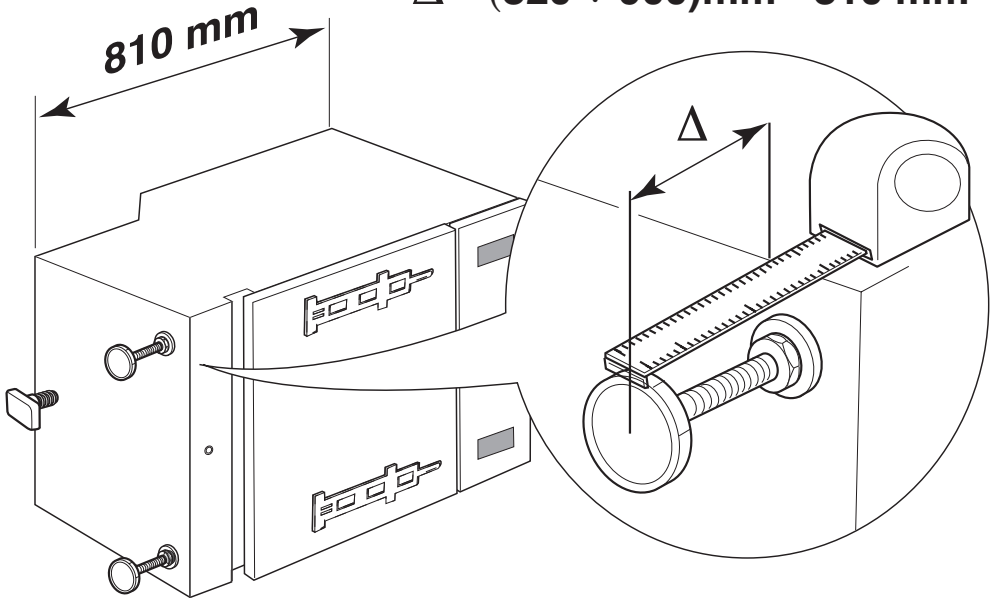


2

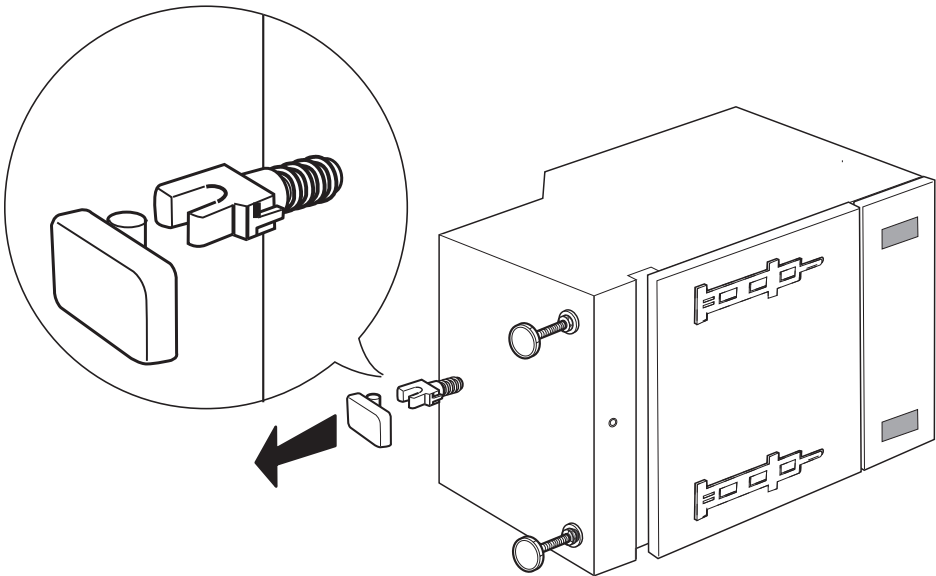


3

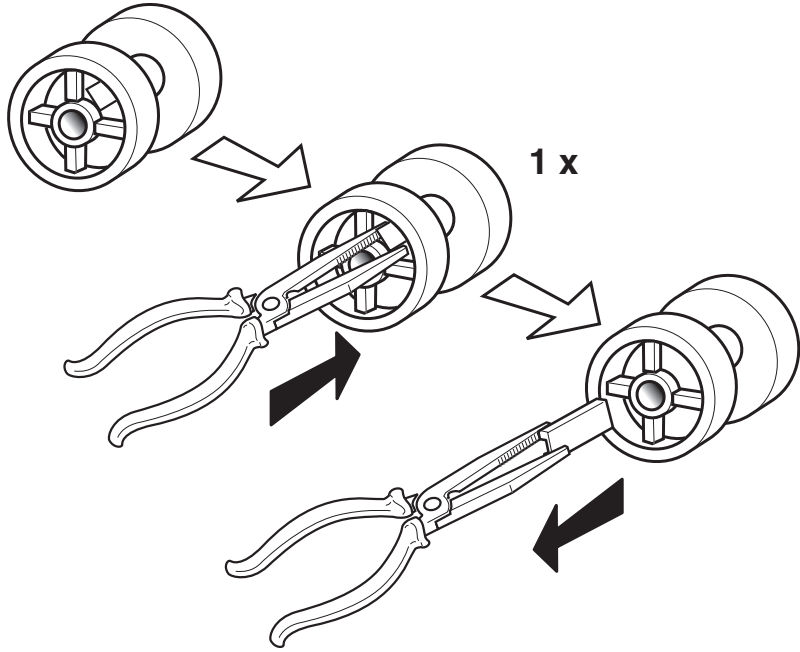
$$\Delta = (820 \div 900)\text{mm} - 810 \text{ mm}$$



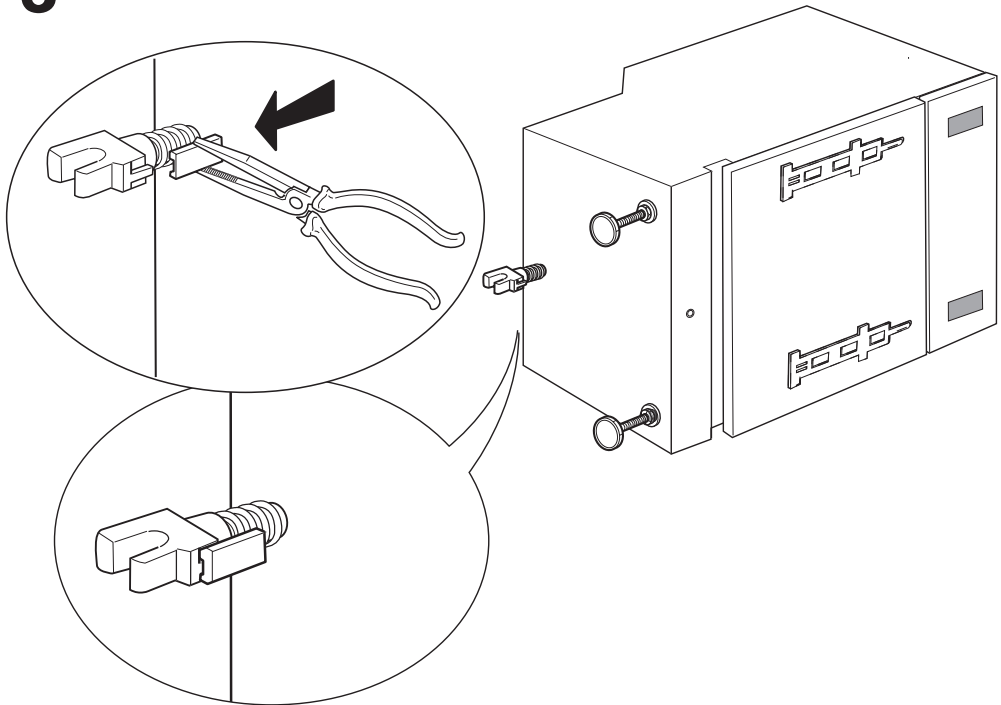
4



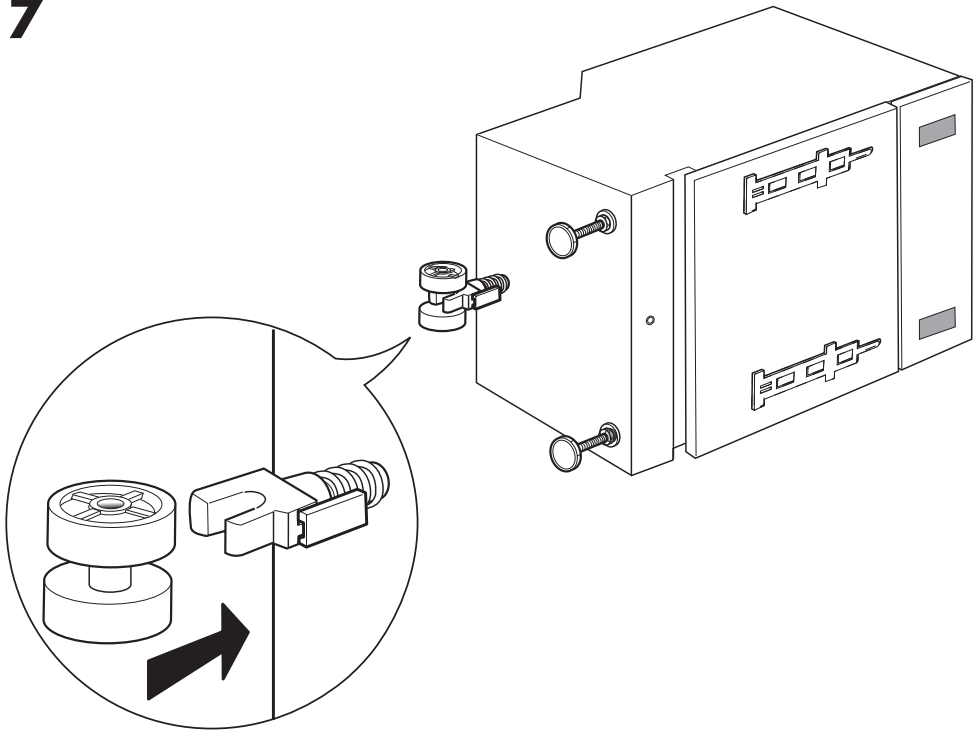
5



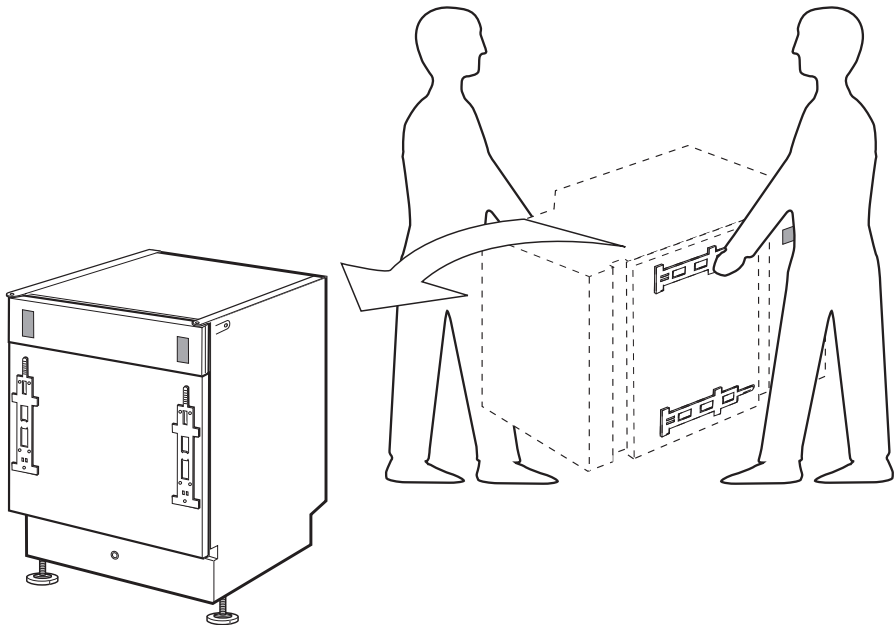
6



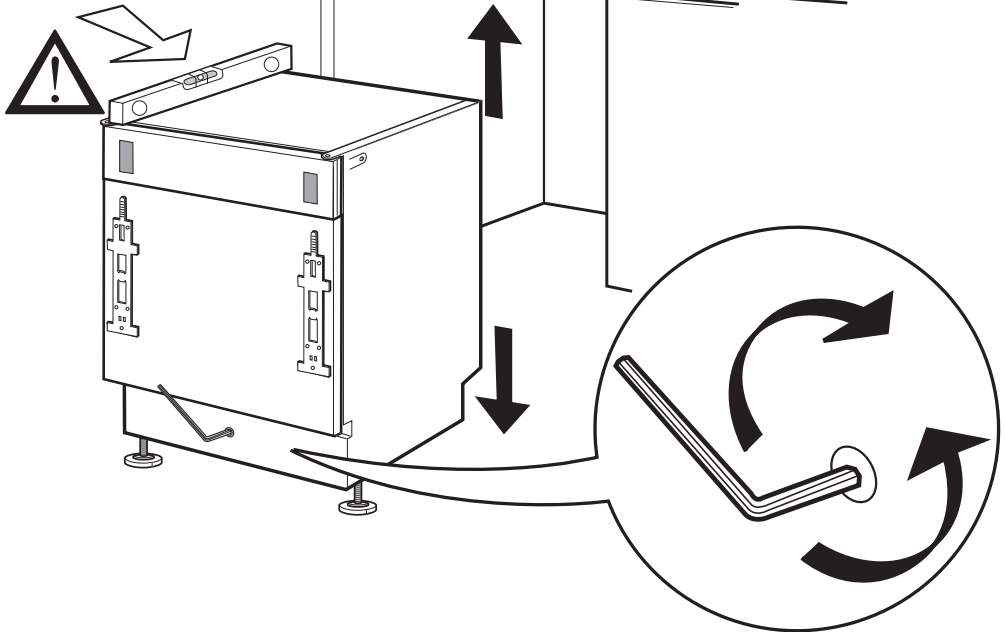
7



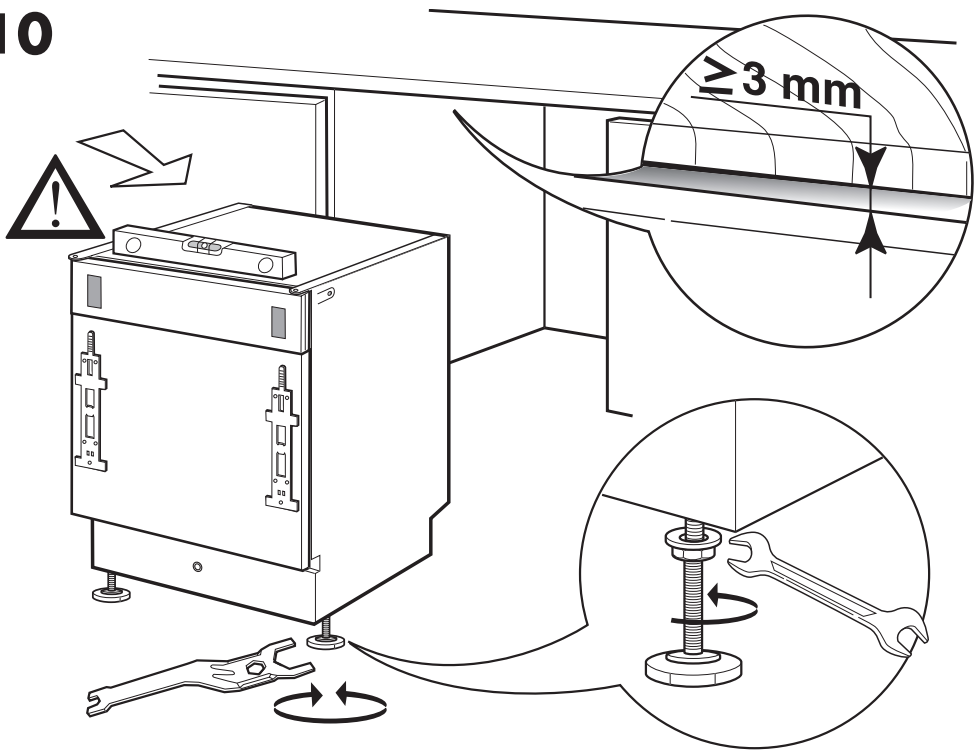
8



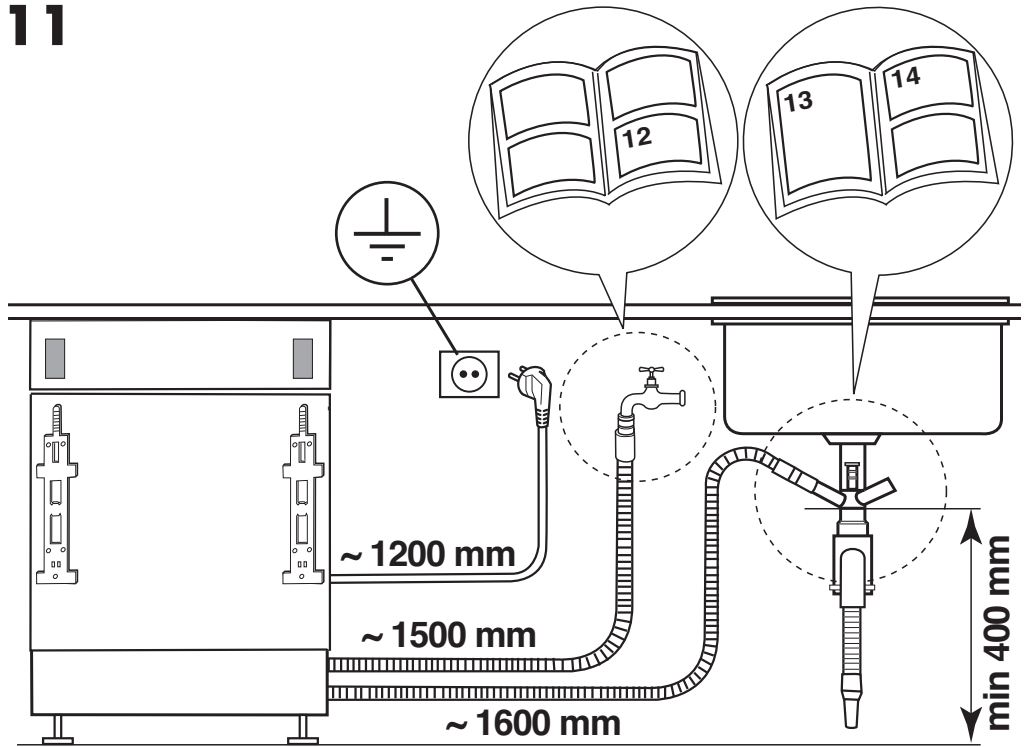
9



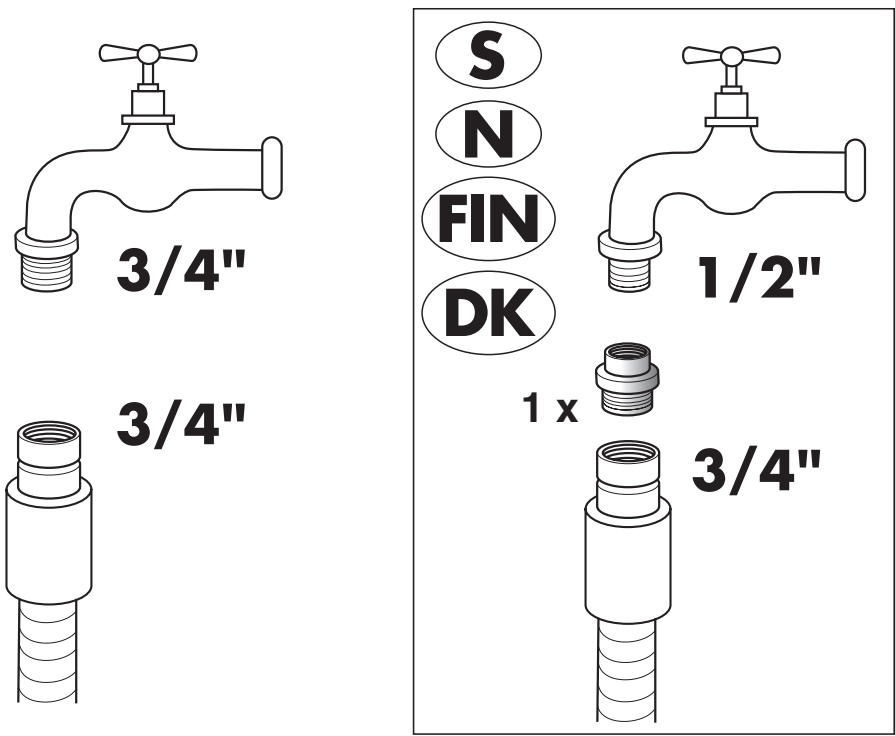
10



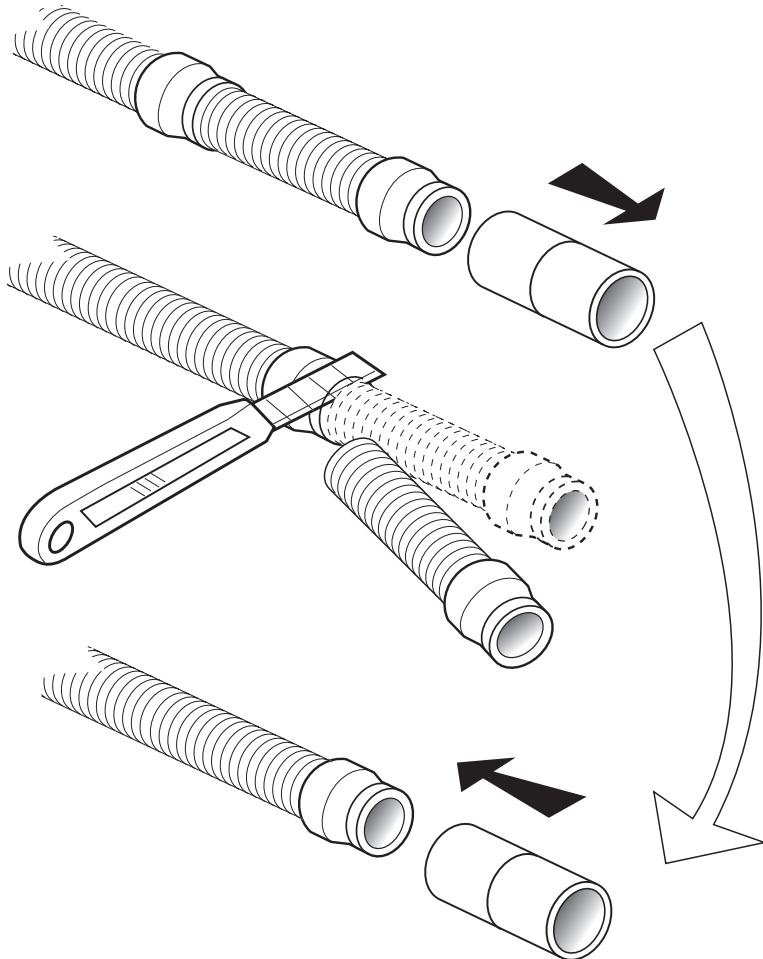
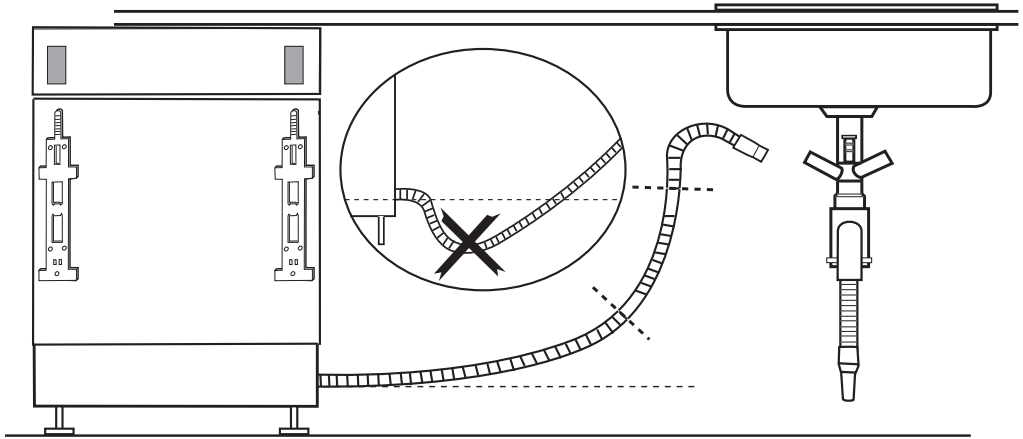
11



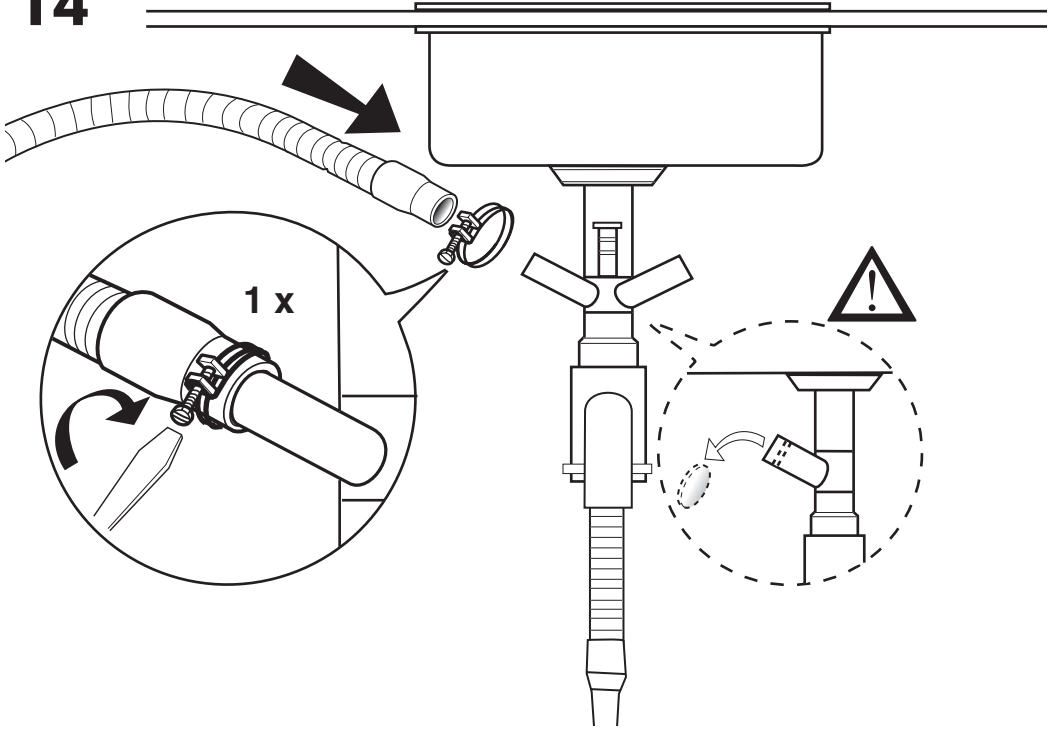
12



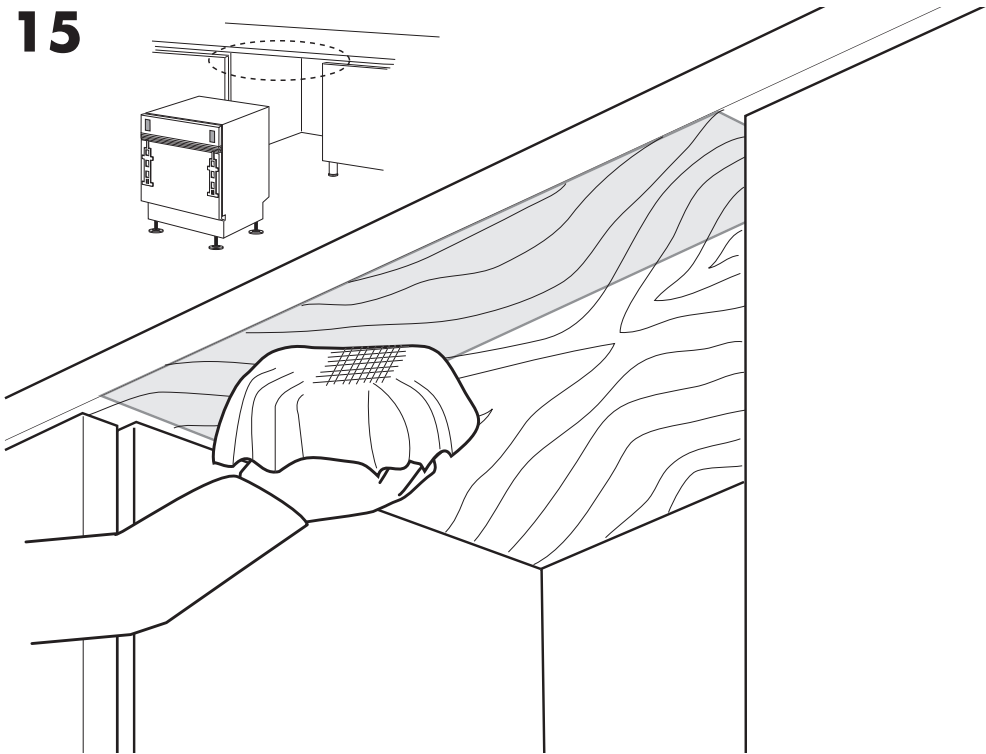
13



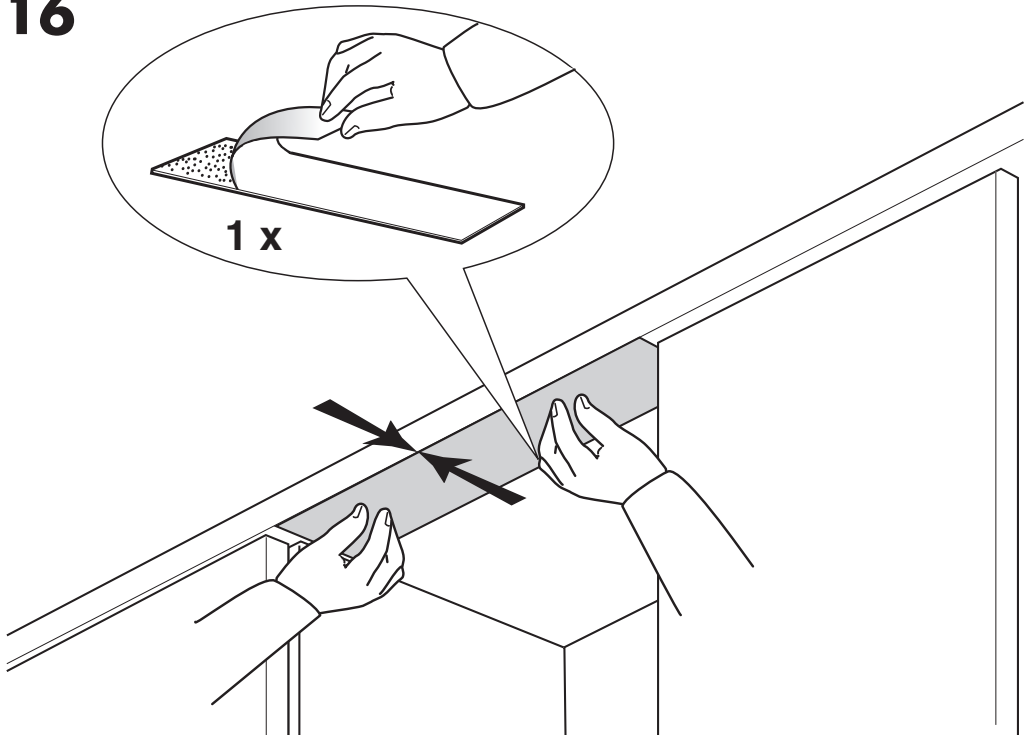
14



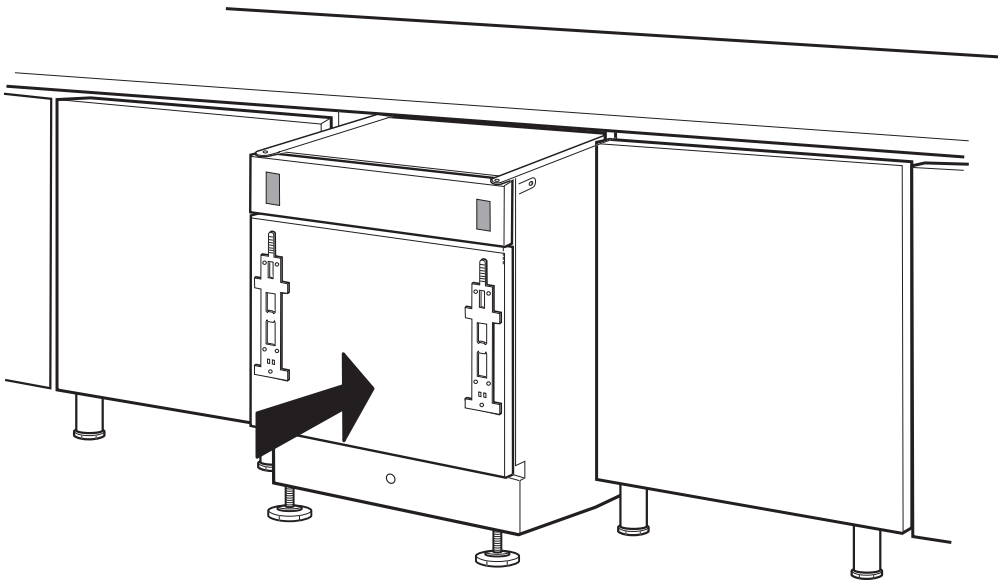
15



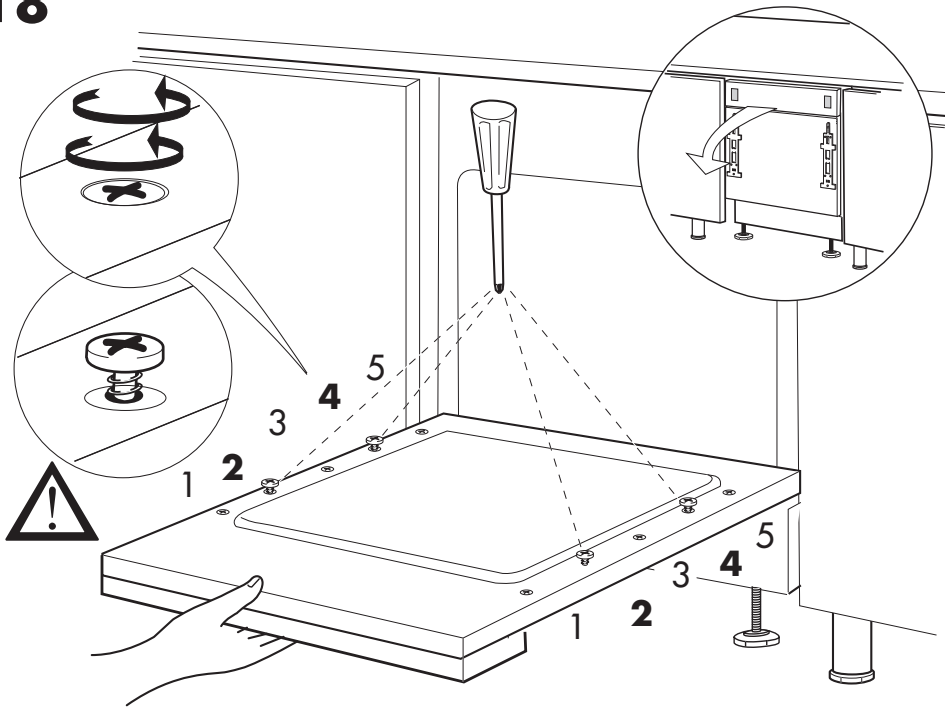
16



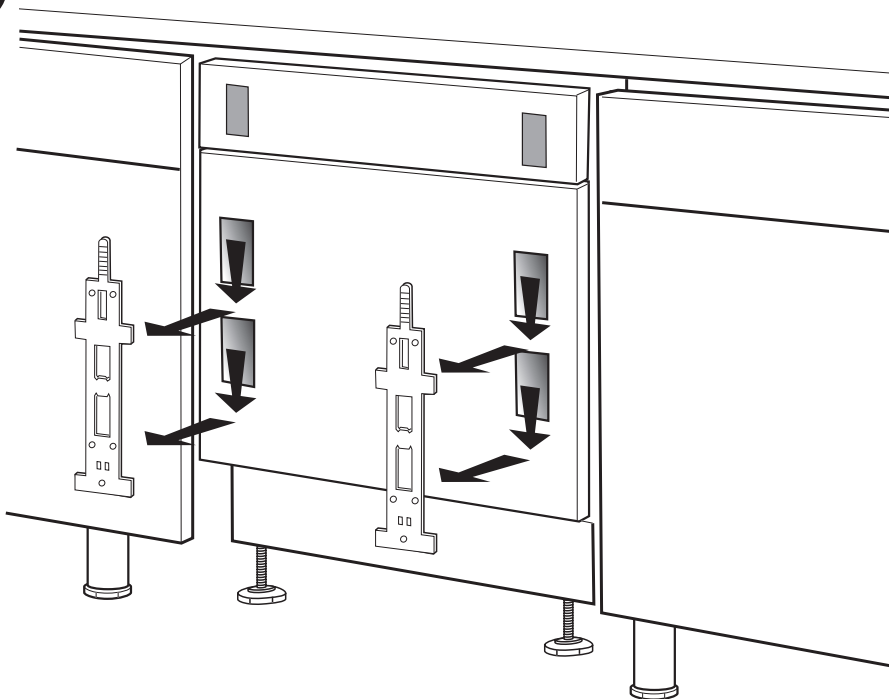
17



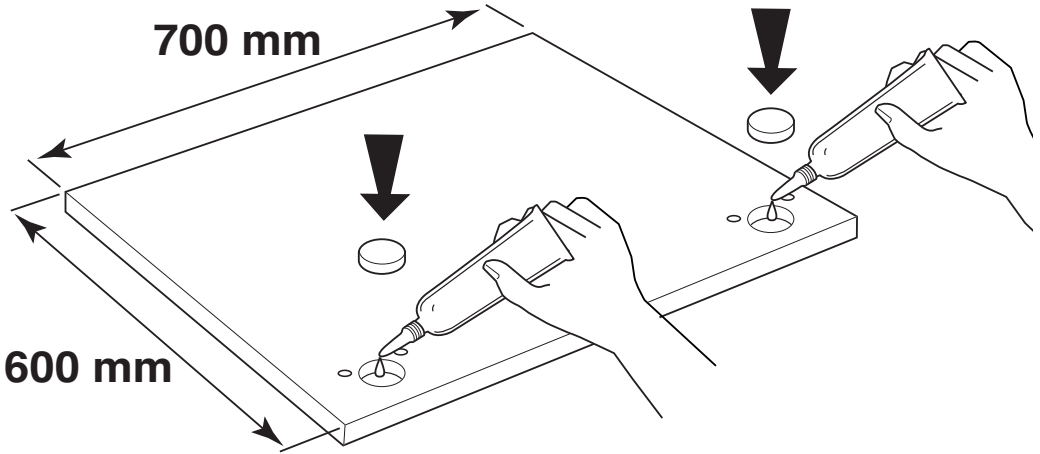
18



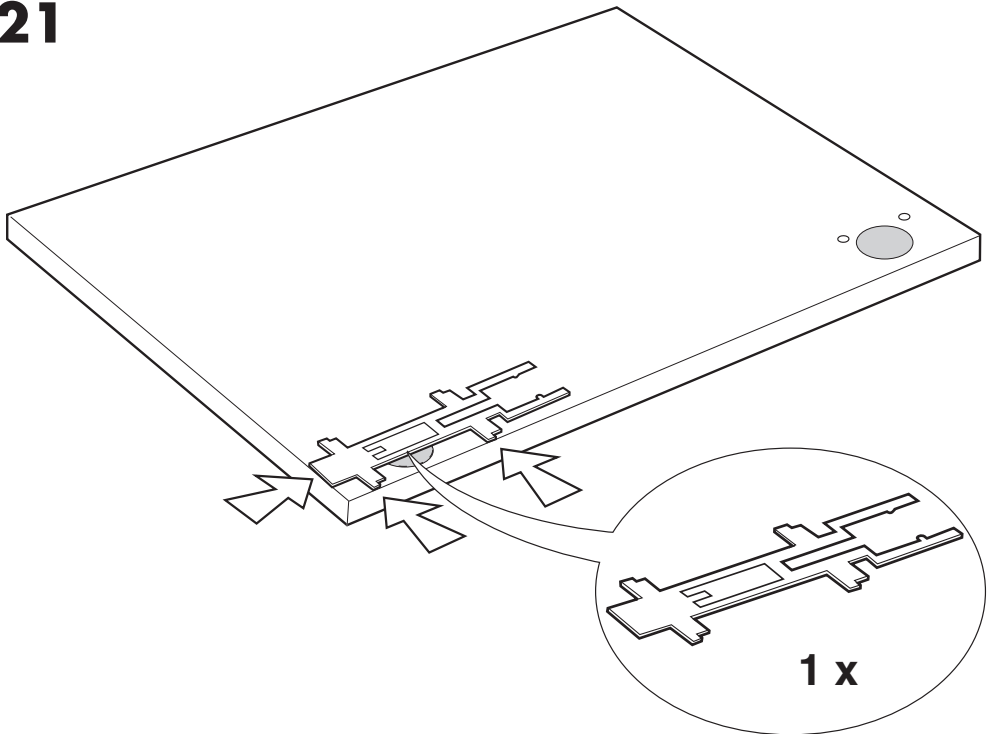
19



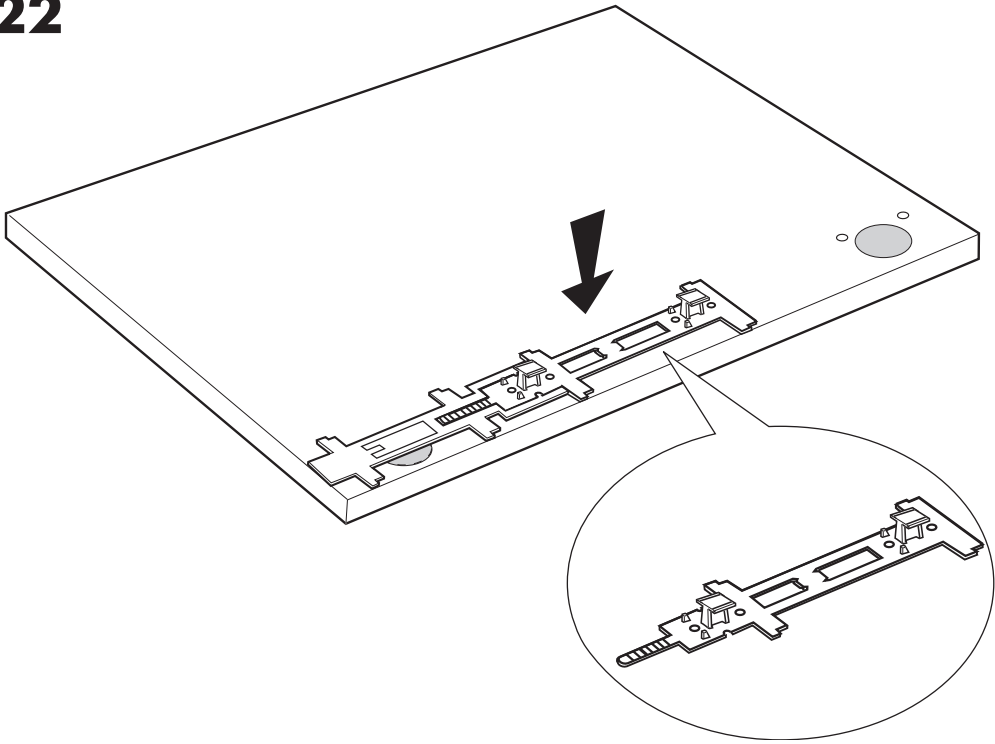
20



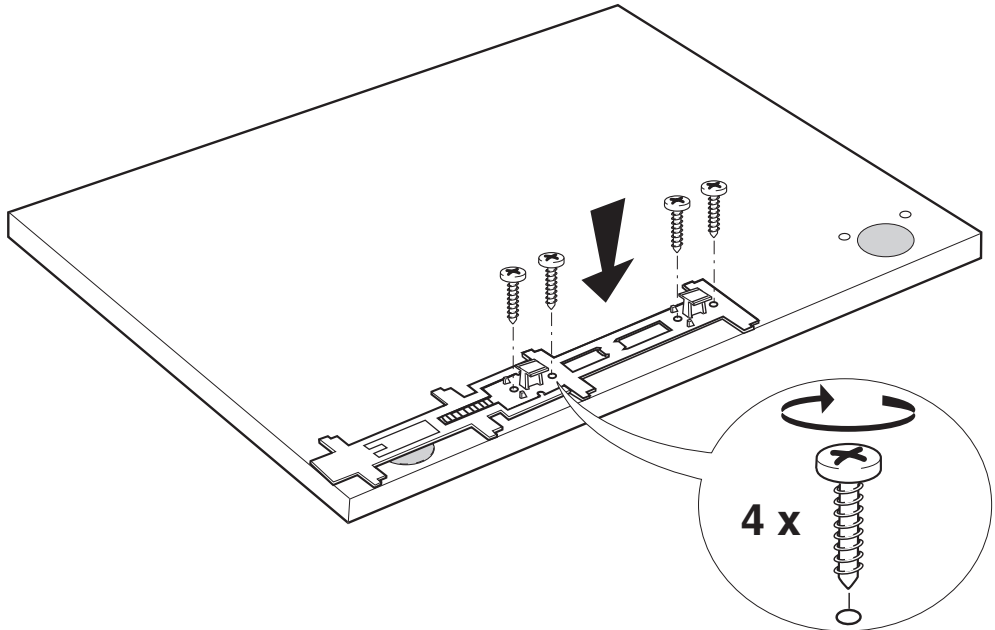
21



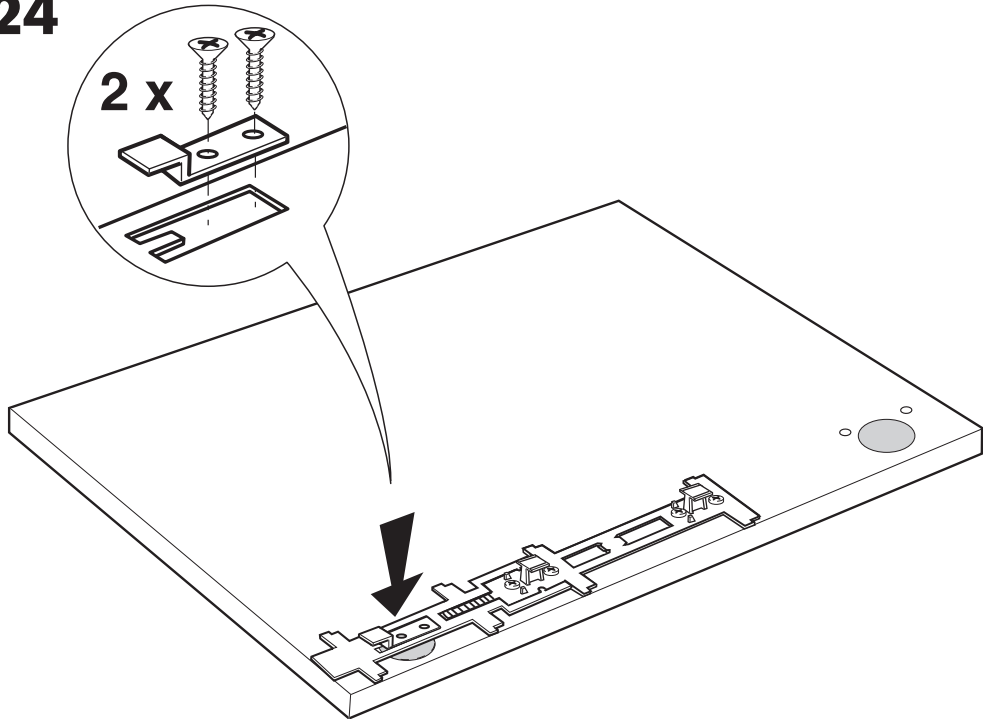
22



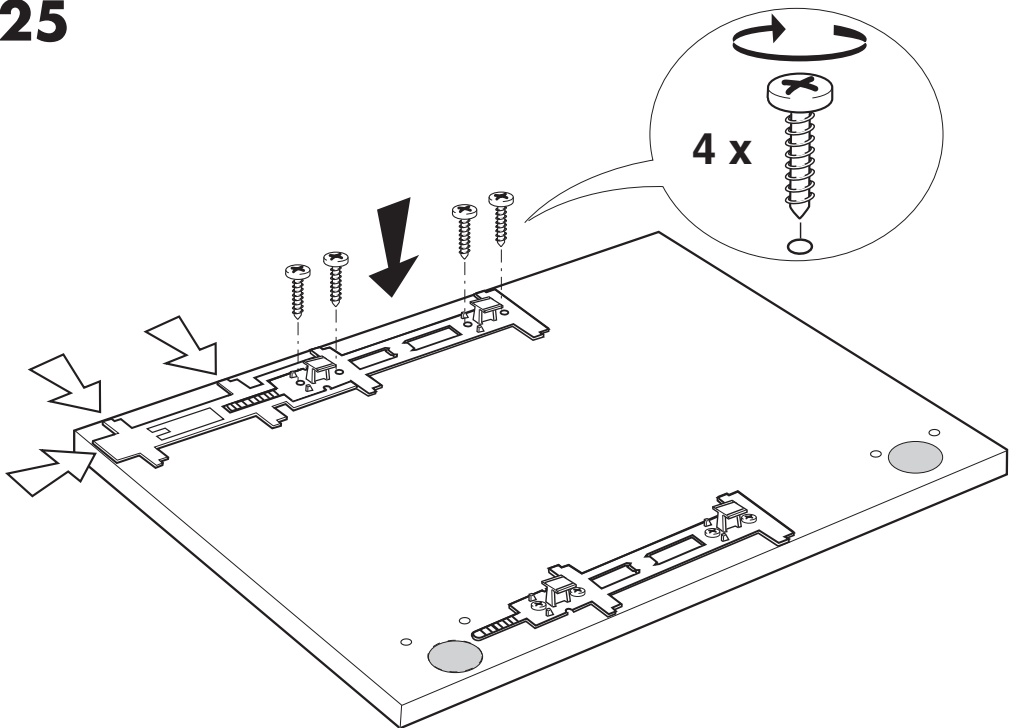
23



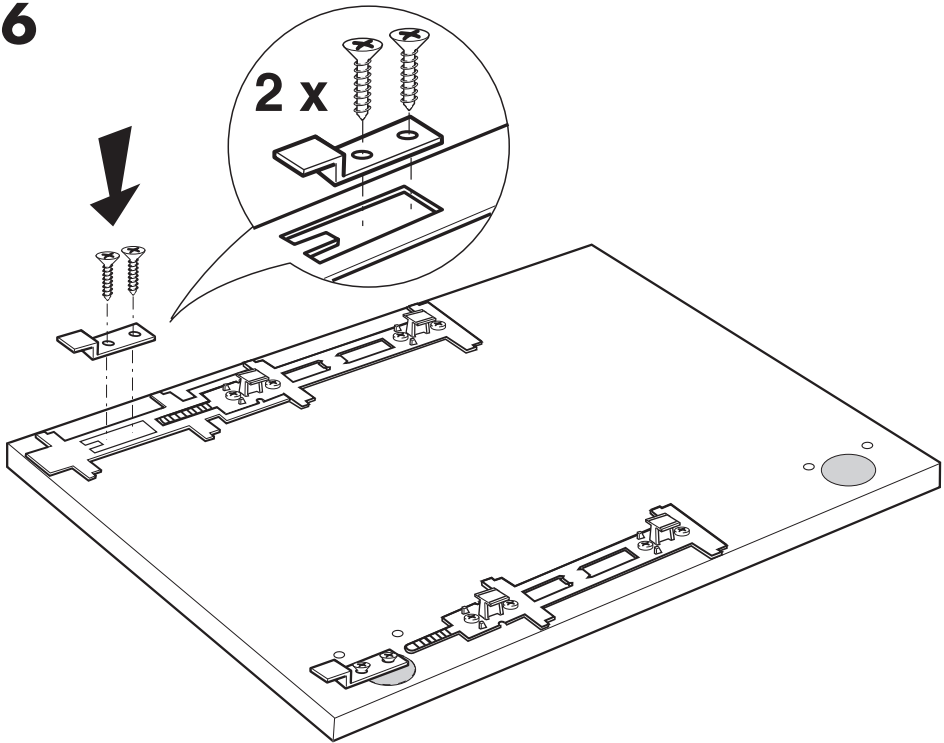
24



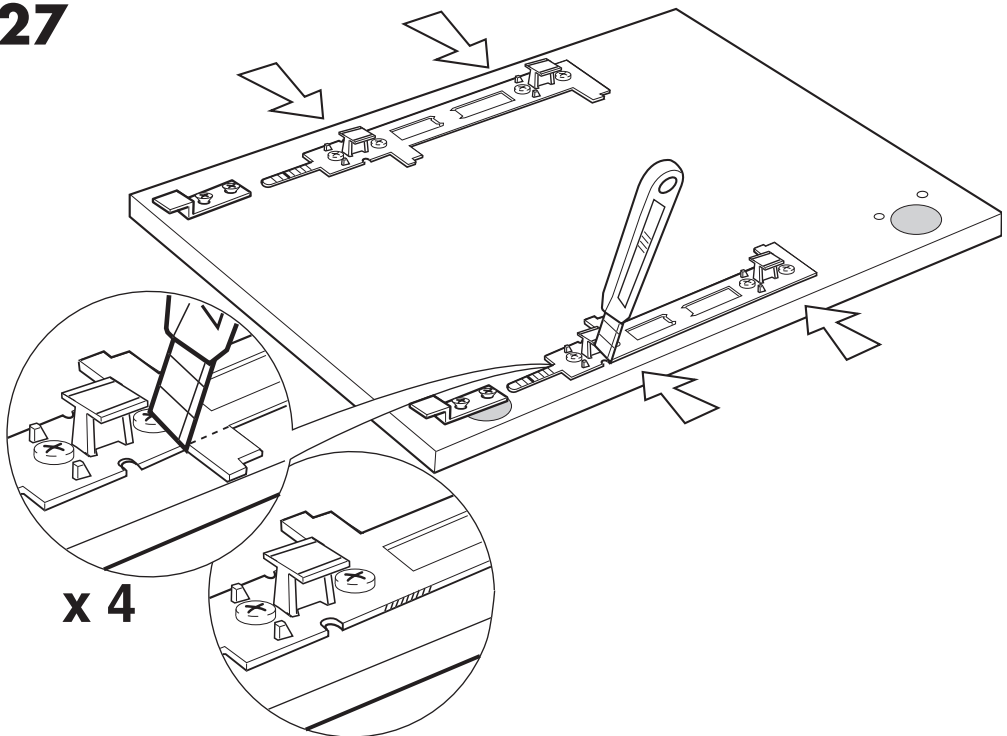
25



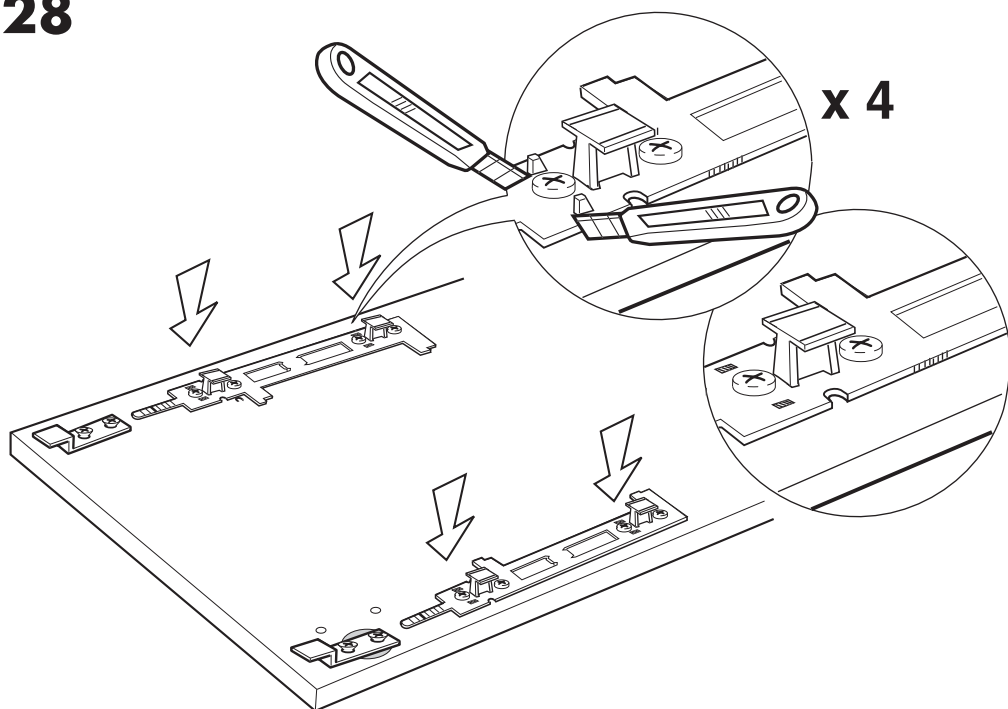
26



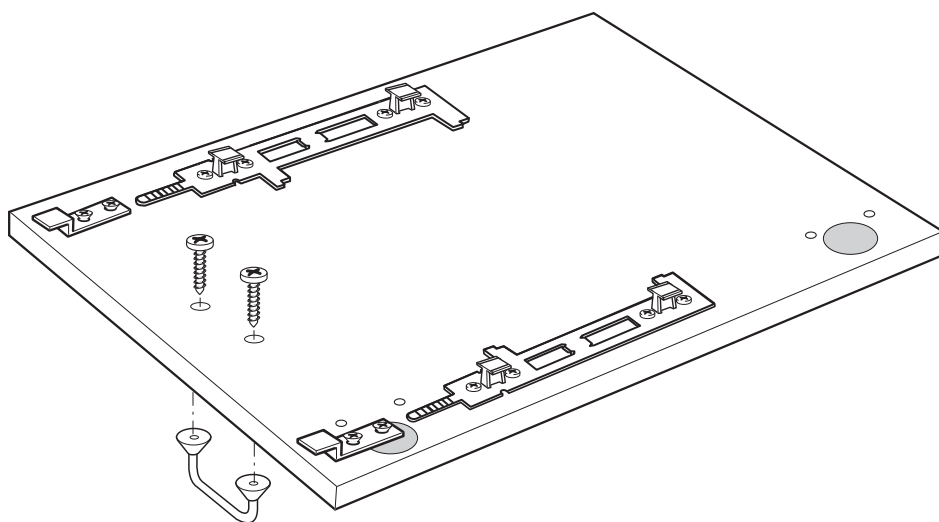
27



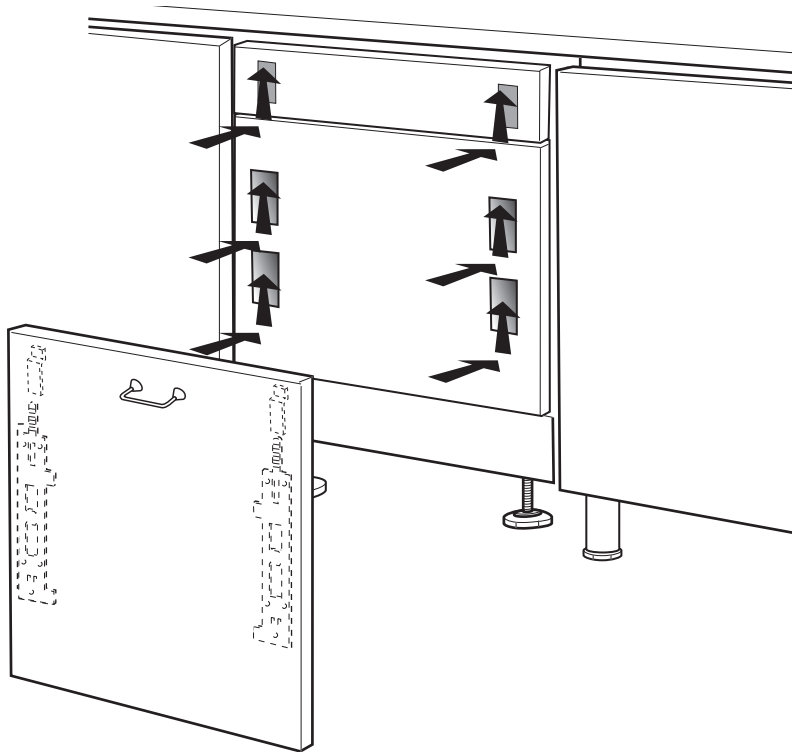
28



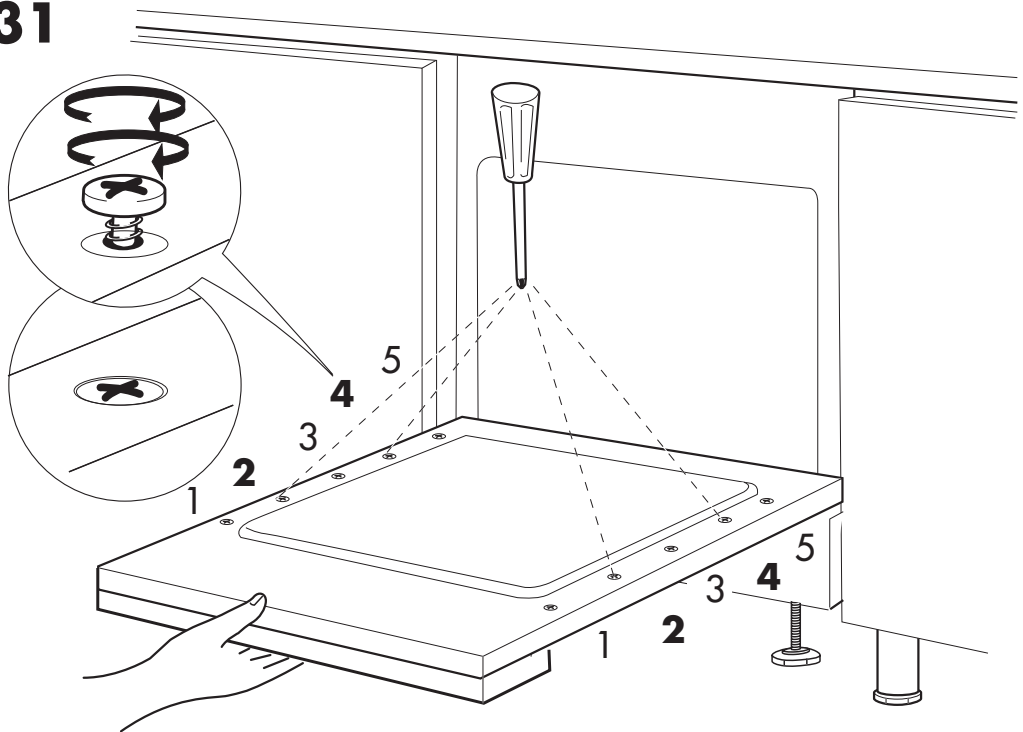
29



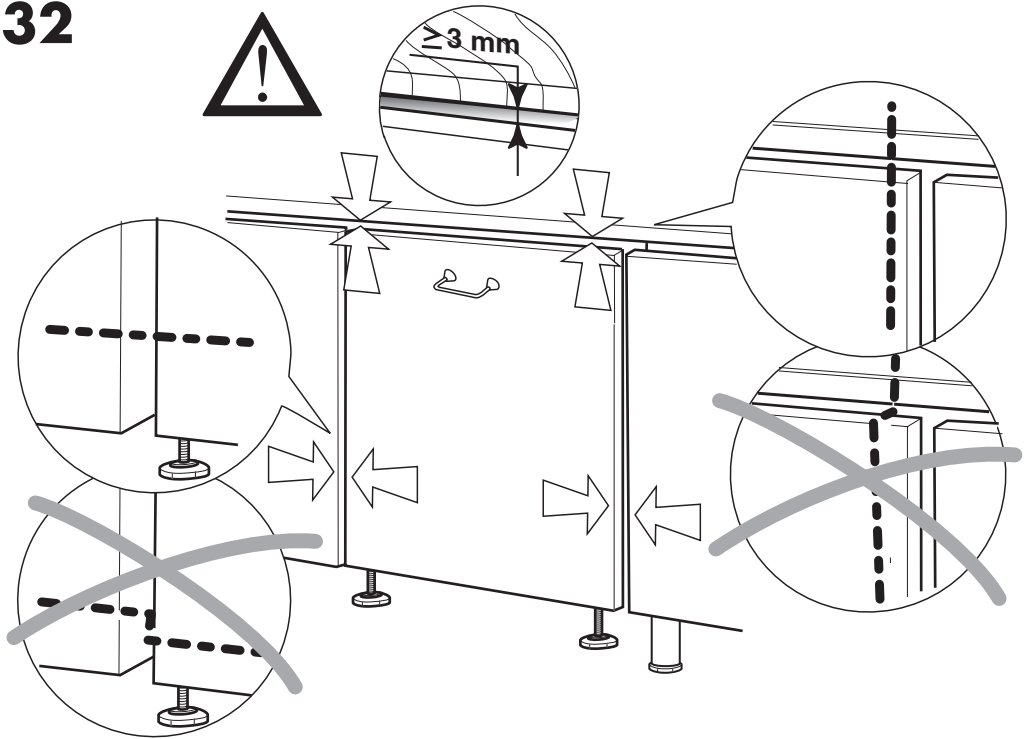
30



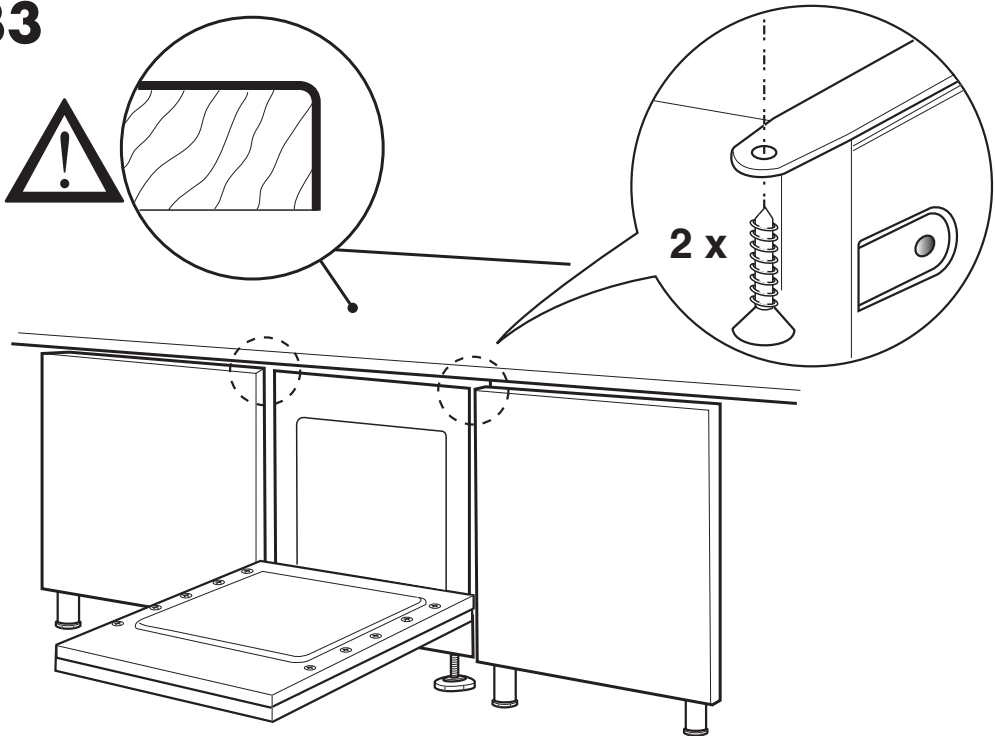
31

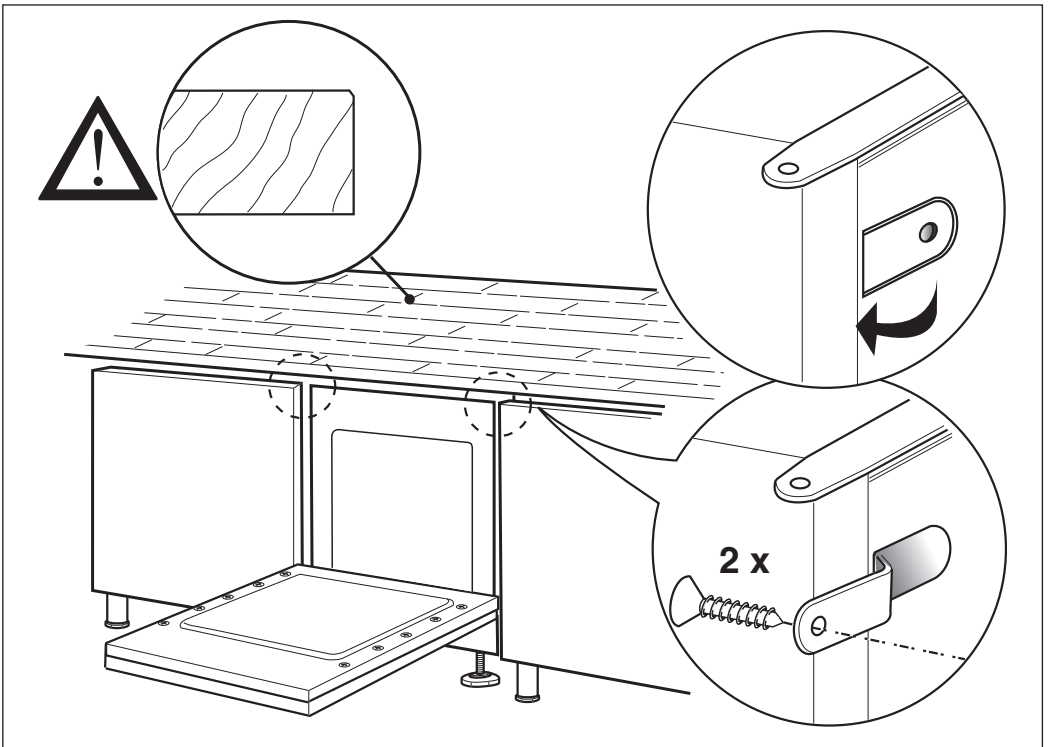
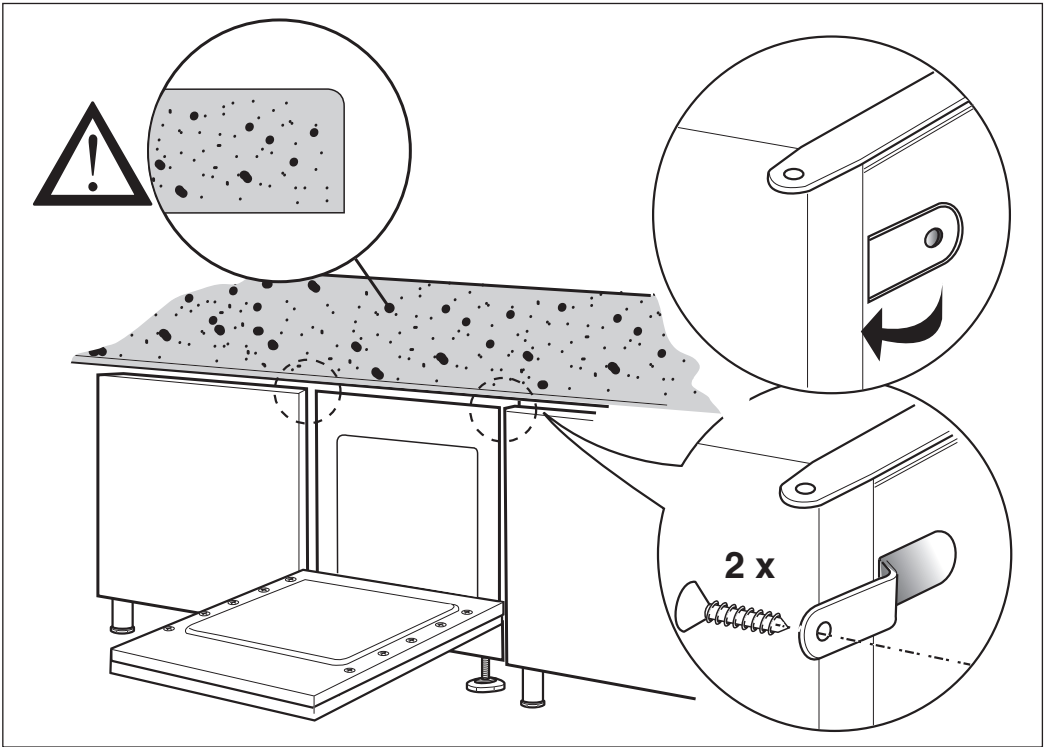


32

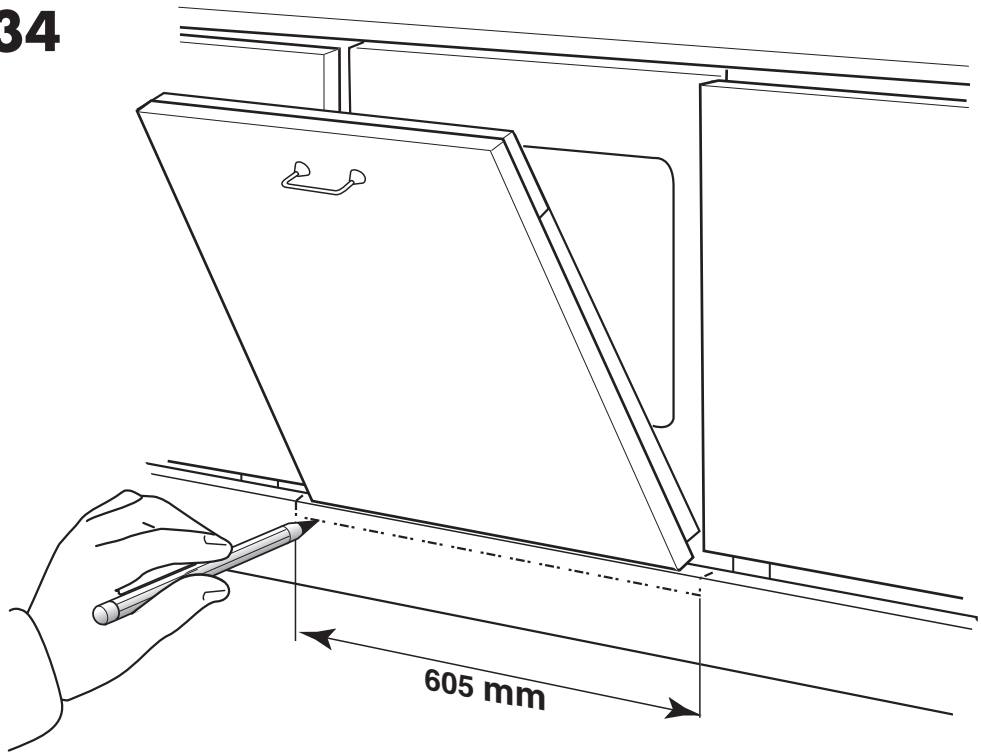


33

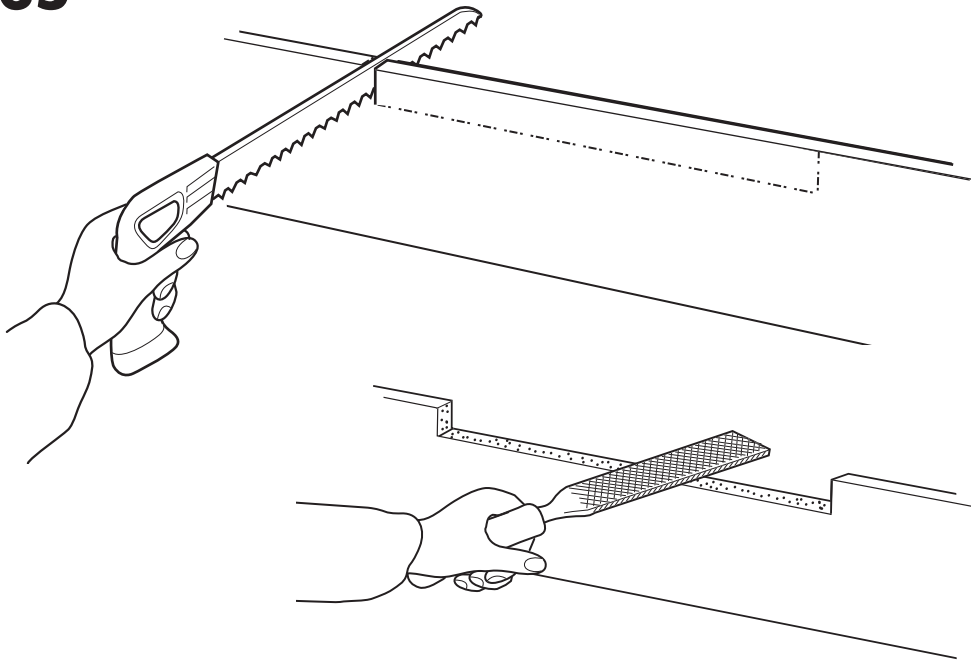




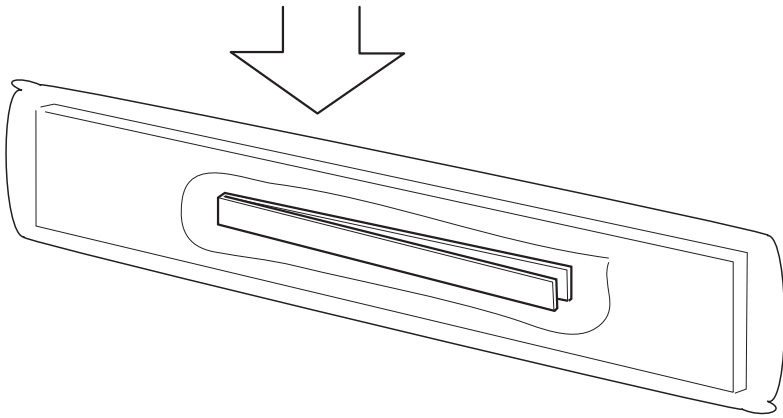
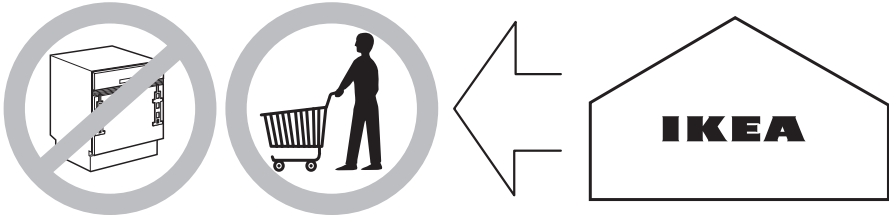
34



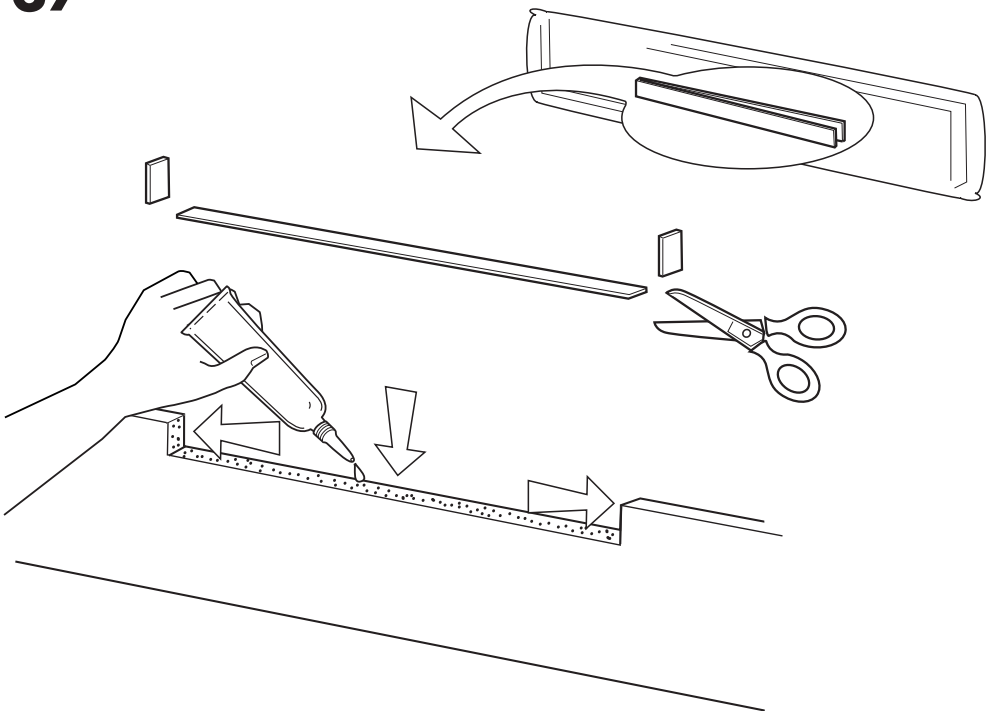
35



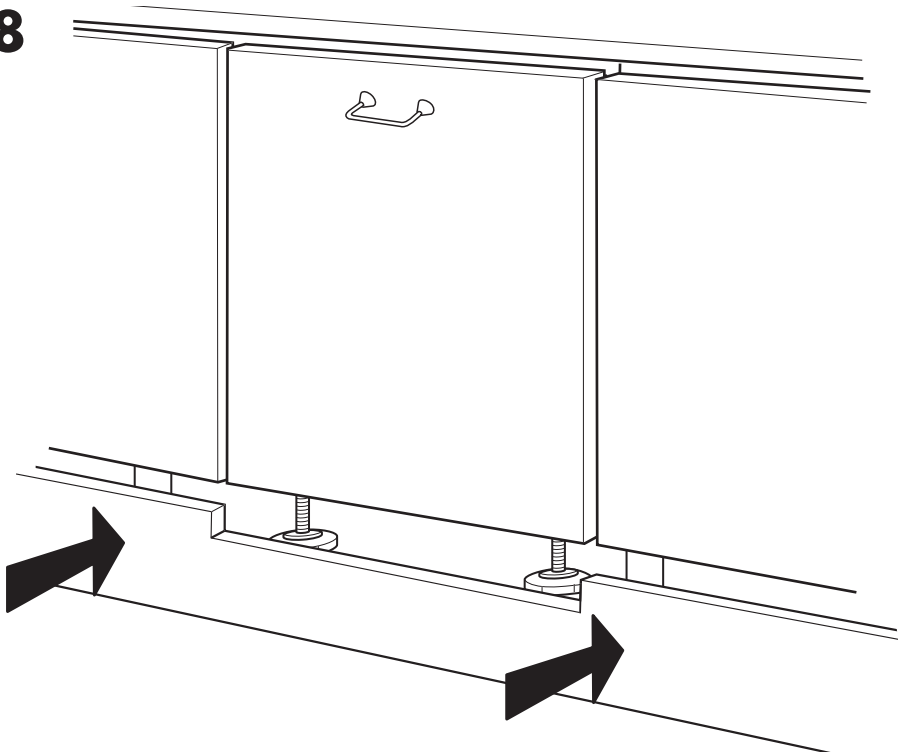
36



37



38



39



Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, U.S.A.
© Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.
IKEA is a registered trademark of Inter IKEA Systems B.V., the Netherlands

5019 106 00844 A

12/06 Printed in Poland

